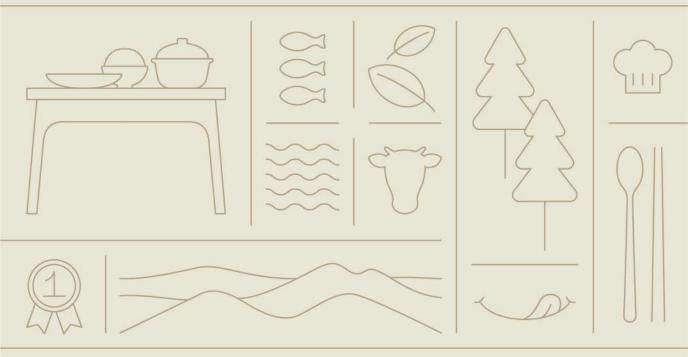
# Food You Can Trust 믿을 수 있는 먹거리











# 가족이 안심하고 먹을 수 있는 먹거리

Wholesome Food Your Family Can Enjoy with Peace of Mind

청정 자연 강원도 횡성에서 시작한 건강파트너 횡성맑은 믿고 먹을 수 있는 먹거리를 위해 브랜드 '엄선댁'으로 직접 엄선한 수산가공식품, 황태, 횡성한우 등 품질 좋은 다양한 먹거리를 정성껏 만들고 있습니다. '깐깐하게 고르고, 정직하고 자신감 있는 먹거리를 드린다'는 철학으로, 가장 좋은 것을 나누고 싶은 마음이 담긴 엄선댁의 맛을 자신있게 선보입니다.

엄선댁과 함께 건강하고 맛있는 식탁을 만들어보세요!

Hoengseongmak, born in the pristine natural environment of Hoengseong, Gangwon-do, is your trusted partner for healthy living. Our brand name Eomseondaek includes carefully selected and crafted high-quality seafood products, dried pollack, premium Hoengseong Korean beef, and a wide variety of wholesome food you can truly trust.

Guided by our philosophy of 'selecting only the finest food and offering it honestly and confidently,'

we proudly present Eomseondaek, a brand with sincerity that shares only the best.

Create a healthy and delicious table with Eomseondaek!

# San Hwangtae from Hoengseong, Gangwon-do Simply Different!

Mountain-Dried Pollack



# 강원도 횡성에서 건조한 는 다릅니다!

山황래

## ▲ 자연스럽게 얼고 녹기를 반복한 山황태

Naturally frozen and thawed repeatedly in mountain air

## ※ 저온숙성고를 이용한 보관

Stored in low-temperature aging chambers

## ● 철저한 위생관리와 품질 관리

Strict hygiene and quality control

명태는 한대성 어류로 오호츠크해, 베링해 등 북태평양 해역에 분포합니다. 山황태는 강원도 횡성의 산기슭에서 자연스럽게 얼고 녹기를 반복해 건조시킨 황태입니다. 횡성맑은 山황태라는 이름에 걸맞을 수 있도록 엄격하게 생산하고 있습니다.

Pollack is a large cold-water fish found mainly in the North Pacific, including the Sea of Okhotsk and the Bering Sea. San Hwangtae is produced by freezing and thawing the fish naturally over and over again in the clean mountain air of Hoengseong, Gangwon-do. We ensure that every product lives up to the name Hoengseongmak San Hwangtae with meticulous, high-quality production standards.

#### Mountain-Dried Pollack



선물용 山황태포 1형(선물박스) Dried Pollack (Spread) Gift Set 1

38-40cm · 40-42cm · 42-44cm

(선물박스) 선물용 山황태포 2형(선 pread) Gift Set 1 Dried Pollack (Spread)



선물용 山황태포 2형(선물박스) Dried Pollack (Spread) Gift Set 2

44-46cm · 46-48cm · 48-50cm · 50-52cm

山황태포(비닐포장)

Dried Pollack (Spread)

38-40cm · 44-46cm · 48-50cm



山황태채 Dried Pollack (Slice)



山황태통머리 Dried Pollack Head



山황태포머리 Dried Pollack (Spread) Head



山황태껍질 Dried Pollack Skin



山황태뼈 Dried Pollack Bones



山황태가루 Dried Pollack Powder

#### ♥ 안전 황태

Safe Dried Pollack

√ 방사능 검사 (Cs-134, Cs-137, I-131) Radioactivity test (Cs-134, Cs-137, I-131)

✓ 이산화황 검사 Sulfur dioxide test

✓ 알루미늄 포스파이드 검사 Aluminum phosphide test

✓ 중금속 검사 (납, 수은, 카드뮴) Heavy metal test(lead, mercury and cadmium)

√ 세균검사 (아플라톡신, 살모넬라 외 8종) Bacterial test(eight types including aflatoxin and salmonella, etc.)

ISO 22000:2018 인증 시중인적 시출안전경열시스템안동 인증

## Authentic Korean Flavors, Carefully Selected With Our Own Strict Standards

Seafood Products



# 까다로운 원칙으로 직접 선별한 우리 맛

수산물

## ♥ 믿고 먹을 수 있는 원재료

Reliable, high-quality ingredients you can trust

## ● 다양하게 활용해서 즐길 수 있는 맛

Rich, versatile flavors for every occasion

## ● 철저한 위생관리와 품질 관리

Thorough hygiene and quality control

청정한 원재료를 국내에서 가공해 완성한 조미오징어, 건조 미역·다시마, 젓갈류는 풍부한 맛과 식감을 최대한 살린 우리 음식입니다. 남녀노소 누구나 즐기기 좋고, 반찬·안주·간식 등 다양한 순간에 어울려 식탁을 풍성하게 만들어 줍니다.

Our seasoned squid, dried seaweed and kelp, and various salted seafood are all processed domestically using only the finest natural ingredients from pristine environments. Each product preserves the authentic taste and texture of Korean cuisine, making it perfect for everyone to enjoy. Whether served as a side dish, snack, or appetizer, these products add a satisfying touch to any meal.

## 건조 미역·다시마

#### Dried Seaweed-Sea Tangle

첨가물없이 청정 바다에서 채취해 자연 건조한 건강한 식품으로, 물에 불리면 원래의 풍미가 살아납니다. Harvested from the clean ocean and naturally dried without additives, these are wholesome, nutritious foods that regain their full flavor and texture when soaked in water.

# 건조 미역·다시마와 조미오징어 제품은 기존 포장지와 혼합되어 사용 중이므로 참고바랍니다. Both old and new packaging designs are currently in use.



건조 미역 Dried Seaweed

200 g



건조 다시마 Dried Sea Tangle

200 g

## 조미오징어

#### Seasoned Squid

최상급 페루산 오징어를 국내에서 가공해 탱탱하고 쫄깃한 식감과 감칠맛을 살렸습니다.

These products, made with top-grade Peruvian squid processed in Korea, are tender yet chewy, with a deep, savory flavor that captures the true taste of the sea.



조미오징어 Seasoned Souid

수출용 Export 150 g 내수용 Domestic 400 g



구운참맛진미 Grilled Seasoned Shredded Squid

수출용 Export 150 g 내수용 Domestic 400 g



맛진미 Seasoned Shredded Squid

수출용 Export 150 g 내수용 Domestic 400 g



맥반석구이 Stone-Grilled Squid

수출용 Export 150 g 내수용 Domestic 400 g

## 젓갈

#### Salted Seafood

엄선한 재료와 품질 관리로 깊은 바다의 풍미와 식감을 즐길 수 있는 엄선댁 젓갈입니다.

Eomseondaek salted seafood is prepared under strict quality control with carefully selected ingredients that bring out the rich taste and texture of the deep sea.



낙지젓 Seasoned Small Octopus

350 g



멍게젓 Seasoned Sea Squirt

350 g



백명란젓 Seasoned White Pollack Roe

350 g



명란젓 Seasoned Pollack Roe

350 g



오징어젓 Seasoned Squid

350 g

## Korea's Premier Luxury Beef Certified by the Hoengseong County Governor

Hoengseong Korean Beef



# 횡성군수가 인증한 대한민국 대표 명품 횡성한우!

횡성한우

## 믿음가는 이력추적 시스템

Reliable traceability system

## ● 신선한 스킨포장

Fresh vacuum skin packaging

## ত 철저한 계량 시스템

Precise weight management system

## ▲ 전문가의 꼼꼼한 손질

Expert trimming and preparation

강원도 횡성의 해발 100~580m의 사육 최적의 환경에서 자란 횡성한우는 국내 연 도축량의 단 1.5%로 엄격한 품질 관리를 하고 있습니다. 부드럽고 깊은 풍미와 풍부한 육즙, 뛰어난 식감을 자랑하며, APEC정상회담, G20정상회담 등 세계 정상들의 만찬에서 한국을 대표하는 1등 한우로 인정받고 있습니다.

Hoengseong Korean Beef is raised in an optimal environment at altitudes of 100-580 meters in Hoengseong, Gangwon-do, and accounts for only about 1.5% of Korea's total annual beef production, ensuring the highest level of quality control. Renowned for its tender texture, rich flavor, and abundant juiciness, it proudly represents Korea as the nation's finest beef, and is served at prestigious international events such as the APEC Summit and the G20 Summit.

## Hoengseong Korean Beef



등심

Sirloin



안심

Tenderloin



채끝

Striploin



부채살

Chuck Flap Tail



치마살

Skirt Steak



갈비살

Short Rib



살치살

Chuck Rib Finger



불고기

Bulgogi



국거리

Soup Cuts

## ●품질인증마크 Quality Certification Marks



횡성한우 어사품 인증 Certified Hoengseong Korean Beef Eosapum (Official Seal of Authenticity)



강원특별자치도지사 인증 Certified by the Governor of Gangwon Special Self-Governing Province

## 횡성더덕으로 우리 간식을 맛있게!

전통 간식

## 횡성더덕약과

#### Hoengseong Traditional Asiabell Honey Pastry

전통방식 그대로 만들어 쫀득한 식감과 횡성더덕의 향과 풍미가 은은하게 어우러져 더욱 깊고 건강한 맛이 일품입니다.

Made using time-honored methods, this chewy traditional pastry is delicately infused with the subtle aroma and earthy flavor of Hoengseong lance asiabell for a deeper, healthier taste that stands out.



1000

## 가장 소중한 분께,

## 자부심이 담긴 건강한 선물을 전하세요

Give your precious loved ones a wholesome gift made with pride and sincerity

깊은 맛과 정직한 품질에 더해, 감사한 마음을 전하는 특별한 선물이 될 수 있도록 진심을 다하겠습니다. With its rich flavors and honest quality,





## 맑은 황태국

Dried pollack soup

1. 머리를 떼어낸 황태포를 잘게 찢고, 무를 썰어 같이 끓인다.(황태채는 그대로 요리하세요.)

Thinly shred dried pollack slices and boil with julienned radish. (Cook already dried pollack(slice) as is.)

2. 황태가 끓어오르면 거품을 걷어내고 콩나물과 두부를 넣는다. (약간의 국간장과 소금으로 간을 합니다.)

When the dried pollack soup begins to boil, remove foam before adding bean sprouts and tofu. (Season with small amount of soup soy sauce and salt as needed.)



Add chopped garlic, ½ chopped red chili pepper and one sliced shallot, and let it boil once more before serving the soup in individual bowls.



## 황태전

## Dried pollack pancake

1. 먼저 황태포를 20분 정도 물에 담근다.

Immerse dried pollack slices in water for about 20 minutes first.

- 2. 불린 황태포를 지느러미와 머리 부분 등 지저분한 것을 가위로 잘라낸다. Cut off portions of dried pollack slices soaked in water that are not consumed such as fins and head, etc
- 3. 소금, 후추를 뿌려 밑간을 한 뒤, 밀가루 옷을 입히고 계란 옷을 입힌다. Season by sprinkling salt and pepper before successively covering with flour and beaten egg.



4. 약한 불에 기름을 충분히 두른 후 등 쪽부터 노릇하게 굽는다.

Put sufficient edible oil in a frying pan over low heat and grill until it becomes golden brown, starting with the backside of the slice.

## 황태양념구이

#### Seasoned pollack

머리를 떼어낸 황태포를 물에 담가 둔 후 적당히 물을 짜낸다.
 (흐르는 물에 적신 후 봉지에 밀봉해서 30분 정도 놔두면 물을 안 짜도 됩니다.)

Immerse dried pollack slices in water after having removed head, and wring out water after dried pollack becomes soft. (You don't need to wring out water if you wet it under flowing water and leave it in a sealed plastic bag for about 30 minutes.)

2. 양념장을 고르게 묻힌 후 1회 분량으로 냉동 보관한다.

After having evenly applied seasoning, divide them into single serving portions before storing in freezer.



3. 냉동 보관한 황태를 냉장실에 해동 후, 기름을 충분히 두른 후라이팬에 굽는다.

Thaw freezer-stored seasoned dried pollack in refrigerator and grill in frying pan coated with sufficient edible oil.

- \* 황태 10마리 기준 양념장 Seasoning for 10 dried pollacks
- 고추장 듬뿍 4큰술, 고춧가루 듬뿍 5큰술, 간장 3큰술, 참기름 3큰술, 마늘 큰 것 3통, 대파 3뿌리, 통깨 3큰술, 설탕 3큰술, 매실엑기스 3큰술, 배 반개 간 것, 생강가루 1티스푼
- 4 large spoons of red pepper paste, 5 large spoons of red pepper powder, 3 large spoons of soy sauce,
- 3 large spoons of sesame seed oil, 3 large cloves of garlic, 3 large green onions,
- 3 large spoons of whole sesame seed, 3 large spoons of sugar, 3 large spoons of plum extract,
- a half-ground pear and 1 teaspoon of ginger powder





## www.횡성맑.com www.charm-food.com

농업회사법인(주) 횡성맑

강원특별자치도 횡성군 강림면 월강길 225 T. 033-342-0248 F. 033-345-0248 T. +82-33-342-0248 F. +82-33-345-0248

CHARM-FOOD Agricultural Corporation Hoengseongmak Corp.

225, Weolgang-gil, Gangnim-myeon, Hoengseong-gun, Gangwon State, Republic of Korea.